

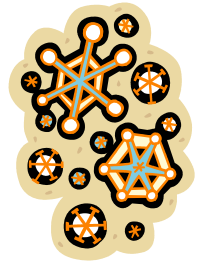


トライデント外国語・ホテル専門学校

日本語学科・日本語教師養成科

TRIDENT COLLEGE OF LANGUAGES AND HOTEL

Japanese Department / Japanese Teaching Methodology Course



年末年始、休館のお知らせ

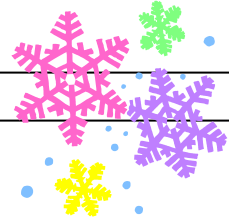
12月27日(金)～1月5日(日) まで、閉館いたします。

閉館期間中も、ホームページからの資料請求、メールでのお問い合わせ等はお受けしております。

ただし、資料発送やご返信等は6日以降とさせていただきます。予めご了承くださいませよう、お願い申し上げます。

1月6日(月)からは、平常通り、受付時間は9時から18時となります。

どうぞよろしくお願いいたします。



New Year's Holiday

Trident Japanese Department office will be closed
from Dec. 27(Fri.) to Jan. 5(Sun.).

During that period, we can accept inquiries through our homepage or by e-mail.

But we are going to send our brochures via air-mail or as a reply to e-mail after Jan. 6.

From Jan. 6, our office hours will be 9:00 to 18:00 as usual.

Thank you very much for your understanding.

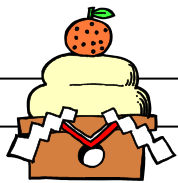
通知辦公室休息期間

12月27日(星期五)～1月5日(星期日) 休息。

休息期間也照常受理網上索取資料和 e-mail 來的資訊。

但是，1月6日以後才能寄發資料和回信。敬請諒解。

1月6日(星期一)開始和平常一樣，受理時間為9點至18點。



通知辦公室休息期間

12月27日(星期五)～1月5日(星期日) 休息。

休息期間也照常受理網上索取資料和 e-mail 來的諮詢。

但是，1月6日以後才能寄發資料和回信。敬請諒解。

1月6日(星期一)開始和平常一樣，受理時間為9點至18點。

연말연시, 휴관에 대하여

12월 27일(금)～1월 5일(일) 까지, 폐관을 합니다.

폐관 기간중도, 홈 페이지로부터의 자료 청구, 메일로의 문의등은 접수하고 있습니다.

다만, 자료 발송이나 답신등은 6일 이후에 드리겠습니다. 이 점 미리 양해해 주시기를 부탁 말씀 드립니다.

1월 6일(월)부터는, 평상시 대로, 접수시간은 9시부터 18시까지 입니다.

잘 부탁드립니다.

